



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

RREGULLORE QRK – NR. 29 /2013 PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E RREGULLORES NR. 03/2010 PËR ORGANIZIMIN E AGJENCISË SË USHQIMIT DHE VETERINARISË¹

REGULATION GRK – NO. 29/2013 O AMENDING THE REGULATION NO. 03/2010 ON ORGANIZATION OF THE FOOD AND VETERINARY AGENCY²

UREDBA VRK - BR. 29/2013 O IZMENI I DOPUNAMA URDBE BR. 03/2010 O ORGANIZACIJI AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO³

¹ Rregullore QRK-Nr. 29/2013 për plotësimin dhe ndryshimin e rregullores Nr.03/2010 për Organizimin e Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë, është miratuar në mbledhjen e 151 të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me vendim nr. 06/151, datë 11.10.2013

² Regulation GRK –No.29/2013 Amending the Regulation no03/2010 on Organization of the Food and Veterinary Agency, was approved on 151 meeting of the Government of the Republic of Kosovo, with the decision no.06/151, date 11.10.2013.

³ Uredba VRK –Br. 29/2013 o Izmeni i dopuni ma Urdbe br.03/201 o Organizaciji Agencije za Hranu i Veterinarstvo, usvojen je na 151 sednice Vlade republike Kosova, odluku br.06/151, datum 11.10.2013

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Duke u bazuar në nenet 36 dhe 49 (3) të Ligjit Nr. 03/L-016 për Ushqimin, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 49/25.03.2009).</p> <p>Në pajtim me nenin 19, paragrafi 6.2 të Rregullores Nr.09/2011 e Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës,</p> <p>Nxjerr:</p> <p>RREGULLORE QRK - Nr. 29/2013 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 03/2010 PËR ORGANIZIMIN E AGJENCISË SË USHQIMIT DHE VETERINARISË</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Neni 1 i Rregullores bazë, fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:</p> <p>„Kjo rregullore ka për qëllim të përcaktojë rregullat për organizimin e Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë, si dhe të përcaktojë detyrat dhe</p>	<p>Government of Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Based on articles 36 and 49 (3) of the Law Nr. 03/L-016 on Food, (Official Gazette of the Republic of Kosovo Nr.49/25.03.2009). Pursuant to article 19, paragraph 6.2 of the Regulation No.09/2011 on Work of Government of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>REGULATION GRK -Nr.29/2013FOR AMENDMENT OF THE REGULATION NR. 03/2010 FOR ORGANIZATION OF THE FOOD AND VETERINARY AGENCY</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Scope</p> <p>Article 1 of the base Regulation shall be deleted completely and shall be reformulated as follows:</p> <p>„The scope of this Regulation is to lay down rules for organization of the Food and Veterinary Agency as well as shall lay</p>	<p>Vlada Republike Kosovo,</p> <p>U skladu sa članom 93 (4) Ustava Republike Kosovo, Na osnovu članova 36 i 49 (3) Zakona br. 03/L-016 o Hrani, (Službeni list Republike Kosovo br.49/25.03.2009).</p> <p>U skladu sa članom 19, Stav 6.2 Uredbe Br. 09/2011 o radu Vlade Republike Kosovo,</p> <p>Donosi:</p> <p>UREDBA VRK - BR. 29/2013 O IZMENAMA I DOUPNAMA UREDBE BR. 03/2010 O ORGANIZACIJI AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Član 1 osnovnog pravilnika se briše u celosti i preformuliše se u sledeće:</p> <p>„Ova uredba ima za cilj da odredit propise za organizovanje Agencije za hranu i veterinarstvo, kao i da odredi obaveze i</p>
--	--	--

<p>përgjegjësitë e njësive organizative të saj.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Neni 2 i Rregullores bazë, titulli dhe teksti fshihet dhe riformulohet me tekstin si vijon:</p> <p style="text-align: center;">Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e kësaj rregulloreje zbatohen për organizimin e Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë.</p>	<p>down duties and responsibilities of the organizational units.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Article 2 of the base Regulation the title and text shall be deleted and it shall be reformulated with the following text:</p> <p style="text-align: center;">The field of activity</p> <p>Provisions of this regulation shall be implemented for organization of the Food and Veterinary Agency.</p>	<p>odgovornosti njenih organizacionh jedinica.</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Član 2 osnovnog Uredbe , naslov i tekst se brišu i preformuliše se u sledeće:</p> <p style="text-align: center;">Delokrug</p> <p>Odredbe ove uredbe primenjuju se na organizaciju Agencije za Hranu i Veterinarstvo.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Në nenin 3 të Rregullores bazë, pas paragrafit 3 shtohet paragraf i ri me tekstin;”Organizimi i Zyrës së Kryeshefit Ekzekutiv,sektorët, pozitat do të përcaktohen me Rregulloren për Organizimin e Brendshëm dhe Sistematizimin e vendeve të punës në Agjenci”.</p> <p>Paragrafi 4 i nenit 3 të Rregullores bazë, bëhet parafi 5 ndërsa paragrafi 5 bëhet paragrafi 6.</p>	<p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>In article 3 of the base Regulation after the 3 paragraph shall be added a new paragraph with the Text;”Organization of the Office of the Chief Executive, sectors, and positions shall be defined by the Regulation on organization and systematization of the job positions within the Agency”.</p> <p>Paragraph 4 of article 3 of the base Regulation shall become paragraph 5 while paragraph 5 shall become 6.</p>	<p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>U članu 3 osnovnog uredbe, posle stava 3 dogaje se novi stav sa tekstom ;”Organizacija kancelarije izvršnog direktora, sektori , pozicije, utvrdiće se pravilnikom o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mesta u Agenciji”.</p> <p>Stav 4 člana 3 osnovne uredbe postaju stav 5 a stav 5 postaje stav 6.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>Në nenin 6 paragrafi 1 nënparagrafi 1.3. i Rregullores bazë, fjalia “Inspektorati i Agjencisë” zëvendësohet me fjalinë “Drejtoria e Inspektoratit”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>In article 6, paragraph 1.3. sub-paragraph 1.3. of the base regulation ,the sentence “Inspectorate of the Agency” shall be replaced with the sentence “The Directorate of the Inspectorate “.</p>	<p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>U članu 6 Stav 1 tačka 1.3. osnovnog uredbe, rečenica “Inspektorat Agencije” zamenjuje se rečima “ Direkcija za Inspeksijske Poslove“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>1. Në nenin 7 paragrafi 1 nënparagrafi 1.1 i Rregullores bazë, fshihet fjalia “ Zyra Regjionale Prishtina (Qyteti)”;</p> <p>2. Paragrafi 1.2. bëhet 1.1. paragrafi 1.3. bëhet 1.2. paragrafi 1.4. bëhet 1.3. paragrafi 1.5. bëhet 1.4. paragrafi 1.6. bëhet 1.5 dhe shtohen paragrafi 1.7 me tekstin:“Zyra Regjionale e Ferizajt“ dhe paragrafi 1.8. me tekstin: “Zyra Regjionale e Gjakovës”;</p> <p>3. Në paragrafin 2 fshihet fjalia: “Kryeshefit Ekzekutiv të Agjencisë“, zëvendësohet me “Drejtorit të Drejtorisë së Inspektoratit“.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>1. in article 7 paragraph 1 sub-paragraph 1.1. of the base regulation shall be deleted the sentence “Regional Office Pristine (City)”;</p> <p>2. Paragraph 1.2. becomes 1.1. Paragraph 1.3. becomes 1.2. paragraph 1.4. becomes 1.3. paragraph 1.5. becomes 1.4. paragraph 1.6. becomes 1.5 and it shall be added paragraph 1.7 with text: “Regional Office Ferizaj“ and paragraph 1.8. with text:” Reginal Office Gjakova”;</p> <p>3. In paragraph 2 is deleted the sentence: “To Chief Executive of the Agency “, and it is replaced with “To Director of the Inspectorate Directorate “.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>1. U članu 7 Stav 1 tačka 1.1. osnovnog pravilnika, briše se reči “ Regionalna Kancelarija Priština (Grad)”;</p> <p>2. Stav 1.2. postaje 1.1. Stav 1.3. postaje 1.2. Stav 1.4. postaje 1.3. Stav 1.5. postaje 1.4. Stav 1.6. postaje 1.5. i dodaje se stav 1.7. sa tekstem:“Regionalna Kancelarija Uroševac“ i stav 1.8. sa tekstem: “Regionalna Kancelarija Djakovica”;</p> <p>3. U stavu 2 briše se reč “Izvršnog Nacelnika Agencije“, i zamenjuje sa “Direktor Direkcije za Inspeksijske Poslove“.</p>

Neni 6	Article 6	Član 6
<p>Në nenin 8 teksti i paragrafit 1 i Rregullores bazë fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:</p> <p>1. Drejtoria për Shëndetin Publik është përgjegjëse për:</p> <p>1.1. Përcaktimi i rregullave për higjienën e ushqimit me prejardhje shtazore dhe jo-shtazore. duke përfshirë përpunimin, ruajtjen, distribuimin dhe tregtimin e tij;</p> <p>1.2. Organizimin, planifikimin dhe monitorimin e kontroleve zyrtare për sigurinë ushqimore;</p> <p>1.3. Certifikimin e produkteve ushqimore nga operatorët e bizneseve me ushqim vendor dhe ndërkombëtarë;</p> <p>1.4. Përcaktimin e rregullave dhe monitorimin e kontrollit të mbetjeve në lëndën e parë dhe produktet me prejardhje shtazore dhe bimore;</p> <p>1.5. Aprovimin e thertoreve, fabrikave për përpunimin e mishit</p>	<p>In article 8 text of the paragraph 1 of base Regulation is deleted completely and it is reformulated as follows:</p> <p>1. The Directorate of the Public Health is responsible for:</p> <p>1.1. Determination of the food hygiene rules of animal and non-animal origin, including processing, storage, distribution and marketing of such products:</p> <p>1.2. Organization, planning and monitoring of official controls on food safety;</p> <p>1.3. Certification of the food products produced by national and in international food business operators;</p> <p>1.4. Determination of rules and monitoring of the control on residues in raw material and products of animal and plant origin ;</p> <p>1.5. Approval of the slaughterhouses, meat processing</p>	<p>U članu 8 tekst stava 1 osnovnog Uredbe briše se u celini, i preformuliše se u sledeće:</p> <p>1. Direkcija za Javno Zdravlje je odgovorna za:</p> <p>1.1. Definsanje propisa o higijeni hrane životinjskog i neživotinjskog porekla, uključujući i njenu preradu, čuvanje, distribuciju i trgovinu:</p> <p>1.2. Organizovanje, planiranje i praćenje službenih kontrola za bezbednost hrane;</p> <p>1.3. Sertifikovanje prehrambenih proizvoda operatera, domaćih i međunarodnih, koji posluju sa hranom;</p> <p>1.4. Definisanje propisa i praćenje kontrole ostataka u prvom slučaju i proizvoda i proizvoda životinjskog i biljnog prekla;</p> <p>1.5. Odobranje klanica, fabrika za preradu mesa i drugih subjekata</p>

<p>dhe subjekteve të tjerë që merren me prodhimin, ruajtjen, distribuimin dhe tregtimin e produkteve ushqimore me prejardhje shtazore;</p> <p>1.6. Regjistrimin e operatorët e bizneseve me ushqim me prejardhje jo-shtazore;</p> <p>1.7. Përcaktimin e rregullave dhe monitorimin e grumbullimit, përpunimit dhe asgjësimit të nën - produkteve shtazore;</p> <p>1.8. Përcaktimin e rregullave për eksportin e produkteve ushqimore dhe monitorimin e tij;</p> <p>1.9. Çështjet tjera të përcaktuara me legjislacionin në fuqi.</p>	<p>plants and other operators having as activity production, storage distribution and marketing of food products of animal origin;</p> <p>1.6. Registration of the food business operators of food of animal origin;</p> <p>1.7. Determination of the rules and monitoring of collection, processing and disposal of animal by - products;</p> <p>1.8. Determination of the rules for export of food products and their monitoring;</p> <p>1.9. Other matters laid down by the legislation in force.</p>	<p>uključenih u proizvodnju, čuvanje, distribuciju i trgovinu hrane životinjskog porekla;</p> <p>1.6. Registrovanje operatera koji posluju sa hranom neživotinjskog porekla;</p> <p>1.7. Definisiranje propisa i praćenje prikupljanja, prerade i odlaganja nusproizvoda životinjskog porekla;</p> <p>1.8. Definisiranje propisa za izvoz prehrambenih proizvoda i njihovo praćenje;</p> <p>1.9. Druga pitanja propisana zakonima na snazi.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p>Në nenin 9 teksti i paragrafit 1 fshihet dhe riformulohet si në vijim:</p> <p>1. Drejtoria për Shëndetin dhe Mirëqenien e kafshëve është përgjegjëse për:</p> <p>1.1. Shëndetin e kafshëve dhe</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p>In article 9 the text of paragraph 1 is deleted and it is reformulated as follows:</p> <p>1. The Directorate of Animal Health and Animal Welfare is responsible for:</p> <p>1.1. Animal health and their welfare;</p>	<p style="text-align: center;">Član 7</p> <p>U članu 9 tekst stava 1 se briše i preformuliše se u sledeće:</p> <p>1. Direkcija za zdravlje i dobrobit životinja je odgovorna za:</p> <p>1.1. Zdravlje životinja i njihovu</p>

<p>mirëqenien e tyre;</p> <p>1.2. Përcaktimin e rregullave për parandalimin dhe çrrënjosjen e sëmundjeve të kafshëve;</p> <p>1.3. Identifikimin dhe regjistrimin e kafshëve si monitorimin e lëvizjes;</p> <p>1.4. Përcaktimin e rregullave për aprovimin – regjistrimin e subjekteve afariste që merren me ushqimin për kafshë;</p> <p>1.5. Përcjelljen e situatës epidemiologjike në vend dhe jashtë vendit;</p> <p>1.6. Licencimin - autorizimin e produkteve dhe pajisjeve mjekësore veterinare, biocideve dhe kontrollin e tyre në treg;</p> <p>1.7. Licencimin e praktikave private veterinare;</p> <p>1.8. Lejimin e importit dhe eksportit të kafshëve të gjalla, materialit gjenetik;</p> <p>1.9. Licencimin e praktikave private veterinare, tregjeve të</p>	<p>1.2. Determination of rules for prevention and eradication of animal disease;</p> <p>1.3. Animal Identification and registration and monitoring of their movement;</p> <p>1.4. Determination of the rules for approval - registration of business operators having as activity animal feed;</p> <p>1.5. Monitoring of the epidemiological situation within and outside the country;</p> <p>1.6. Licensing – authorization of the veterinary medicinal products and equipments ,biocides and their control on the market;</p> <p>1.7. Licensing of the private veterinary practices;</p> <p>1.8. Permitting export and import of live animals, genetic material;</p> <p>1.9. Licensing of private veterinary practices, animal markets;</p>	<p>dobrobit;</p> <p>1.2. Definisanje propisa za sprečavanje i iskorenjivanje bolesti kod životinja;</p> <p>1.3. Identifikacija i registracija stoke kao i praćenje kretanja;</p> <p>1.4. Definisanje propisa za davanje saglasnosti - registraciju, privrednim subjektima koji se bave hranom za životinje;</p> <p>1.5. Praćenje epidemiološke situacije u zemlji i van zemlje;</p> <p>1.6. Licenciranje - ovlašćivanje proizvoda i opreme za veterinarsku medicinu, biocida i njihovu kontrolu na tržištu;</p> <p>1.7. Licenciranje privatne veterinarske prakse;</p> <p>1.8. Izdavanje dozvola za uvoz i izvoz živih životina, genetskog materijala;</p> <p>1.9. Licenciranje privatne veterinarske prakse, stočnih pijaca;</p>
--	---	---

<p>kafsheve;</p> <p>1.10. Aprovimi i subjekteve afariste qe meren me grumbullimin e lëkurave dhe leshit për eksport;</p> <p>1.11. Dezinfektimin e lokacioneve nga të cilat mund të përhapen sëmundjet e kafshëve;</p> <p>1.12. Hartimin e Planeve kontigjente dhe menaxhimin e krizave, dhe për,</p> <p>1.13. Çështjet tjera të përcaktuara me legjislacionin në fuqi.</p>	<p>1.10. Approval of the business operators having as activity collection of hides and skins for export;</p> <p>1.11. Disinfection of the locations from which the animal diseases may spread;</p> <p>1.12. Preparing of contingency plans and crisis management and,</p> <p>1.13. Other matters lay down by the legislation in force.</p>	<p>1.10. Davanje saglasnosti privrednim subjektima koji se bave sakupljanjem koža i vune za izvoz;</p> <p>1.11. Dezinfekcija lokacija sa kojih se može proširiti bolest životinja;</p> <p>1.12. Izrada planova za nepredviđeno i upravljanje krizom i,</p> <p>1.13. Druga pitanja propisana zakonima na snazi.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8</p>	<p style="text-align: center;">Article 8</p>	<p style="text-align: center;">Član 8</p>
<p>Në nenin 10 të Rregullores bazë, fjalia “Inspektorati i Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë”, zëvendësohet me “Drejtoria e Inspektoratit“.</p> <p>Në paragrafin 1 nënparagrafi 1.2. pas fjalës “fitosanitar” shtohet teksti: ”dhe sanitar” dhe fshihet teksti:” në kufi dhe inspektimin e brendshëm veterinar dhe fitosanitar”.</p>	<p>In article 10 of the base regulation, is deleted the sentence, “Inspectorate of the Food and Veterinary Agency”, and replaced with “The Directorate of the Inspectorate “.</p> <p>Ion paragraph 1 sub-paragraph 1.2. after the sentence “phyto-sanitary ” is added the text ‘and sanitary ’and is deleted the text:”at the border and veterinary and phyto-sanitary internal inspection”.</p>	<p>U članu 10 osnovnog pravilnika, rečenica “Inspektorat Agencije za Hranu i Veterinarstvo”, zamenjuje se sa “Direkcija za Inspeksijske Poslove “.</p> <p>U stavu 1 pod stav 1.2. posle reči “fitosanitarni” sledi tekst : ”i sanitarni” i briše se tekst:” na granici i unutrašnja veterinarska i fitosantarna kontrola”.</p>

Neni 9	Article 9	Član 9
<p>Në nenin 11 paragrafi 1 i Rregullores bazë, fshihet dhe zëvendësohet me tekstin si në vijim:</p> <p>1. Laboratori i Ushqimit dhe Veterinarisë është përgjegjës për:</p> <p>1.1. kryerjen e analizave laboratorike të sëmundjeve të kafshëve;</p> <p>1.2. kryerjen e analizave laboratorike të ushqimit me prejardhje shtazore;</p> <p>1.3. kryerjen e analizave laboratorike të ushqimit të kafshëve;</p> <p>1.4. kryerjen e analizave laboratorike të mbetjeve për produkte ushqimore me prejardhje shtazore dhe të kafshëve të gjalla;</p> <p>1.5. kryerjen e analizave laboratorike të mbetjeve të kafshëve të gjalla;</p> <p>1.6. kryerjen e analizave laboratorike të strisheve të marruar nga subjektet të cilët</p>	<p>In article 11 of the base regulation is deleted the paragraph 1 and it is replaced with the following text:</p> <p>1. Food and Veterinary Laboratory is in charge for:</p> <p>1.1. Performing of laboratory analyses of animal disease;</p> <p>1.2. Performing of laboratory analyses of food of animal origin;</p> <p>1.3. performing of laboratory analyses of feed ;</p> <p>1.4. performing of laboratory analyses of the residues in live animals and food of animal origin;</p> <p>1.5. performing of laboratory analyses of the residues in live animals;</p> <p>1.6. performing of laboratory analyses of the swabs taken in the food business operators;</p>	<p>U članu 11 stav 1 osnovnog pravilnika, briše se i zamenjuje sledećim tekstom:</p> <p>1. Laboratorija za Hranu i Veterinarstvo je odgovorna za:</p> <p>1.1. vršenje laboratorijskih analiza bolesti životinja;</p> <p>1.2 vršenje laboratorijskih analiza hrane životnjskog porekla;</p> <p>1.3. vršenje laboratorijskih analiza hrane za životinje;</p> <p>1.4. vršenje laboratorijskih analiza ostataka u prehrambenim proizvodima životnjskog porekla i živih životinja;</p> <p>1.5. vršenje laboratorijskih analiza ostatak živih životinja;</p> <p>1.6. vršenje laboratorijskih analiza striseva uzetih od lica koja se bave hranom;</p>

<p>merren me ushqim;</p> <p>1.7. kryerjen e analizave laboratorike të qumështit të freskët dhe produkteve të tij;</p> <p>1.8. bashkëpunon me institucionet dhe autoritetet relevante brenda dhe jashtë vendit;</p> <p>1.9. planifikimin dhe organizimin e validimit të metodave laboratorike;</p> <p>1.10. kujdeset për akreditimin sipas ISO 17025;</p> <p>1.11. trajnimin dhe avancimin e stafit të LUV;</p> <p>1.12. pjesëmarrje në projekte.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10</p>	<p>1.7. performing of laboratory analyses of fresh milk and products thereof;</p> <p>1.8. cooperates with institutions and relevant authorities within and outside the country;</p> <p>1.9. Plans and organizes of validation of laboratory methods;</p> <p>1.10. Takes care for accreditation under ISO 17025;</p> <p>1.11. Training and advancing of FVL personnel;</p> <p>1.12. Participation in the projects.</p> <p style="text-align: center;">Article 10</p>	<p>1.7. vrshenje laboratorijskih analiza svežeg mleka i proizvoda od mleka;</p> <p>1.8. saradnju sa institucijama i odgovarajućim organima u zemlji i van zemlje;</p> <p>1.9. planiranje i organizovanje ocene laboratorijskih metoda;</p> <p>1.10. brigu za akreditaciju prema ISO 17025;</p> <p>1.11. obučavanje i unapređivanje osoblja LHV;</p> <p>1.12. učešće u projektima.</p> <p style="text-align: center;">Član 10</p>
<p>1. Në nenin 12 të Rregullores bazë, fshihet nënparagrafi 1.1;</p> <p>2. Në nenin 12 paragrafi 1 nënparagrafi 1.4. të Rregullores bazë, fshihen fjalët: “teknologjisë informative, bashkëpunimit, komunikimit me publikun dhe komunikimin e rrezikut, auditimin e brendshëm dhe prokurimin;</p>	<p>1. In article 12 of the base Regulation is deleted sub-paragraph 1.1;</p> <p>2. In article 12 paragraph 1 sub-paragraph 1.4. of the base regulation are deleted words: “information technology, cooperation, communication to public, risk communication internal auditing and procurement;</p>	<p>1. U članu 12 osnovne Uredbe briše se tačka 1.1;</p> <p>2. U članu 12 Stav 1 Tačka 1.4. osnovne uredbe, brišu se reči: “informacione tehnologije, saradnja, komunikacija sa javnošću i komunikacija rizika, interna kontrola i nabavka;</p>

<p>3. Nënparagrafi 1.2. bëhet 1.1. nënparagrafi 1.3. bëhet 1.2. nënparagrafi 1.4. bëhet 1.3. nënparagrafi 1.5. bëhet 1.4.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11</p> <p>Në nenin 13, paragrafi 1 të Rregullores bazë, fjalia “do t’i shërbejnë njëra-tjetrës“, zëvendësohen me “do të bashkëpunojnë me njëra tjetrën“.</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit.</p> <p style="text-align: right;">Hashim Thaçi _____ Kryeminister i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: right;">11 nëntor 2013</p>	<p>3. Sub-paragraph 1.2 becomes 1.1 sub-paragraph 1.3 becomes 1.2 sub-paragraph 1.4, becomes 1.3 sub-paragraph 1.5.becomes 1.4.</p> <p style="text-align: center;">Article 11</p> <p>In article 13 paragraph 1 of the base regulation, the sentence “shall serve to each other “is replaced with “shall cooperate with each other “.</p> <p style="text-align: center;">Article 12 Entry into force</p> <p>This Regulation enters into force seven (7) days after signature by the prime Minister.</p> <p style="text-align: right;">Hashim Thaçi _____ Prime Minister of Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">11 november 2013</p>	<p>3. Tačka 1.2. postaje 1.1. tačka 1.3. postaje 1.2 tačka 1.4. postaje 1.3. tačka 1.5. postaje 1.4.</p> <p style="text-align: center;">Član 11</p> <p>U članu 13 Stav 1 osnovne Urede, reč “služiće međusobno“, zamenjuje se sa “međusobno će saradivati“.</p> <p style="text-align: center;">Član 12 Stupanje na snagu</p> <p>Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja od strane Premijera.</p> <p style="text-align: right;">Hashim Thaçi _____ Premijer Republike Kosovo</p> <p style="text-align: right;">11 novembar 2013</p>
--	--	---